

# LES NIVELEUSES ACTUELLEMENT FABRIQUÉES DANS LE MONDE

par Micheline TUFFIER

*Division des Exploitations Forestières du C. T. F. T.*

## RÉSUMÉ

*Dans nos deux précédents numéros nous avons publié une étude de M. Allouard intitulée : « La route forestière en pays tropical ». L'article ci-après en est la suite logique puisqu'il groupe les caractéristiques des principaux modèles de niveleuses actuellement fabriquées qu'elles soient automotrices ou tractées.*

## MOTOR GRADERS. — PRESENT TYPES MADE THROUGHOUT THE WORLD

### SUMMARY

*An article, by Mr Allouard, referring to « Forest roads in Tropical areas » has been published in each of the two preceding editions of this periodical.*

*The following one is the logical complement to the foregoing. It groups the features particular to the principal types of motor graders, whether self propelled or tractor drawn, presently put on the market.*

## LOS VARIOS MODELOS DE MOTOR GRADERS FABRICADOS EN EL MUNDO

### RESUMEN

*Hemos publicado en las dos precedentes ediciones de nuestro periodico un estudio de Mr Allouard titulado, « Los caminos forestales en las zonas tropicales ».*

*El siguiente articulo constituye el logico complemento de tal estudio, con tal que reune las caracteristicas de los principales tipos de « Motorgraders », automotores o tractados, de fabricacion actual.*

De gros progrès ont été réalisés, ces dernières années, dans certaines exploitations forestières, en ce qui concerne la construction et l'entretien des routes. Dans son article intitulé « *La Route Forestière en Pays Tropical* » (1) M. ALLOUARD, Chef de la Division des Exploitations, a souligné ces progrès et a insisté sur la nécessité d'utiliser des niveleuses

pour donner aux chaussées la forme régulière indispensable à leur bonne viabilité.

Il nous a paru opportun de présenter à nos lecteurs, sous forme de tableaux, les niveleuses automotrices (motorgraders) et niveleuses tractées (graders) actuellement fabriquées dans le monde, lors même que les modèles dont ils vont pouvoir trouver les caractéristiques dans les pages qui suivent ne répondraient pas à leurs besoins immédiats ou ne satisferaient pas aux exigences de leurs propres entreprises.

(1) N°s 33 et 34 de cette Revue.

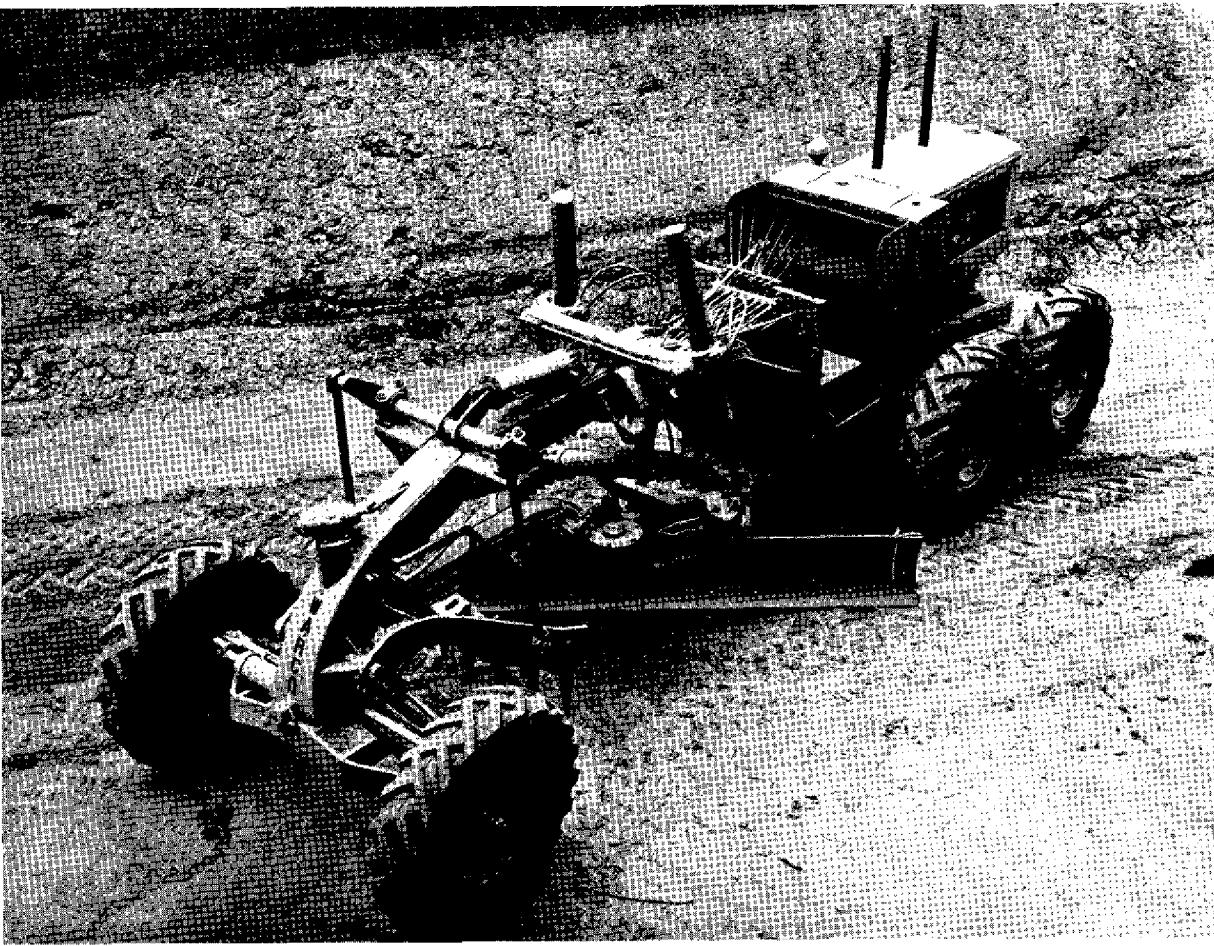


Photo WARCO

*La niveleuse WARCO*

## POSITION DU PROBLÈME

Dans les régions tropicales, les exploitants forestiers sont amenés, pour la plupart, à construire, à l'intérieur même de leur périmètre de coupe, un certain nombre de routes principales ou secondaires. Les routes principales supportent un trafic assez important de camions-grumiers presque toute l'année. Les routes secondaires, au contraire, épis de quelques kilomètres seulement créés pour faciliter la sortie des produits de l'abattage que l'on débarde à proximité, ne sont utilisées que peu de mois par an. Les premières sont nécessairement plus soignées que les secondes. Toutefois, les routes forestières doivent être, d'une façon générale, d'un prix de revient relativement bas, en ce qui concerne les frais d'établissement et les frais d'entretien.

Les forestiers, qui emploient leur propre réseau routier, peuvent conditionner en permanence l'état de leurs chaussées en fonction de la cadence de circulation de leurs véhicules.

Les travaux d'entretien des routes consistent d'une part en l'arrachage des végétaux qui envahissent celles-ci assez rapidement et d'autre part dans le maintien de leur profil normal par de nombreux travaux de réfection. Ces tâches, difficiles à exécuter manuellement, sont accomplies de plus en plus maintenant avec des motorgraders légers, d'une puissance de 30 à 50 cv. Des motorgraders plus puissants (90 à 100 cv.) s'imposeraient s'il était demandé, en outre, à ces engins, des travaux d'ouverture de fossés et de gros travaux de nivellement.

Relativement peu onéreux, les petits modèles de motorgraders semblent très nettement suffisants pour les seuls besoins des exploitants forestiers qui désirent entretenir leurs routes et en conserver la forme initiale afin d'assurer l'écoulement continu des eaux.

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES NIVELEUSES

Une lame de profil incurvé, dont la longueur détermine le modèle et la puissance des niveleuses, en constitue l'élément essentiel.

Placée au centre d'un châssis à quatre roues et portée par un cercle mobile, elle peut pivoter et prendre les positions les plus diverses. Son déplacement s'opère généralement à bras, dans les modèles légers de niveleuses tractées (graders), au moyen de volants. Sur les modèles plus importants, des systèmes servo-moteurs exécutent les opérations commandées simplement par la manœuvre de quelques manettes.

Dans le choix d'une niveleuse, pour un travail donné, deux éléments interviennent :

— la puissance du moteur s'il s'agit d'un motorgrader ou la puissance du tracteur disponible s'il s'agit d'un grader ;

— la largeur de la lame : pour les travaux d'entretien de pistes on emploie plutôt une lame de grande largeur ; pour l'excavation de caniveaux, au contraire, il est préférable de disposer d'une lame de dimensions inférieures.

Les premières niveleuses mises sur le marché étaient remorquées par un tracteur. L'ensemble niveleuse-tracteur offrant peu de mobilité, on fait de plus en plus appel aux niveleuses automotrices (motorgraders).

Pour de petits exploitants forestiers, possesseurs d'un tracteur usagé immobilisé durant une grosse partie de l'année, qui se contenteraient d'entretenir la forme de leurs chaussées et de leurs fossés, les niveleuses tractées seraient susceptibles de présenter de réels avantages étant donné leur prix, beaucoup plus bas que celui des niveleuses automotrices. Certains modèles légers de niveleuses tractées sont

aptes à être remorqués par des tracteurs de moyenne ou de faible puissance, voire même par des camions tous-terrains.

Il existe également des engins automoteurs, ayant l'aspect de tracteurs agricoles, dont le châssis légèrement allongé porte une lame de grader, tel « l'Huber Maintainer ». Employés après un bulldozer, ils s'avèrent très utiles pour le nivelingement et l'entretien des routes.

**Equipements auxiliaires.** — Les constructeurs s'ingénient chaque jour davantage à accroître les utilisations possibles de leurs niveleuses par adjonction d'un ou de plusieurs équipements auxiliaires, permettant d'effectuer un certain nombre de travaux annexes, moyennant une faible dépense.

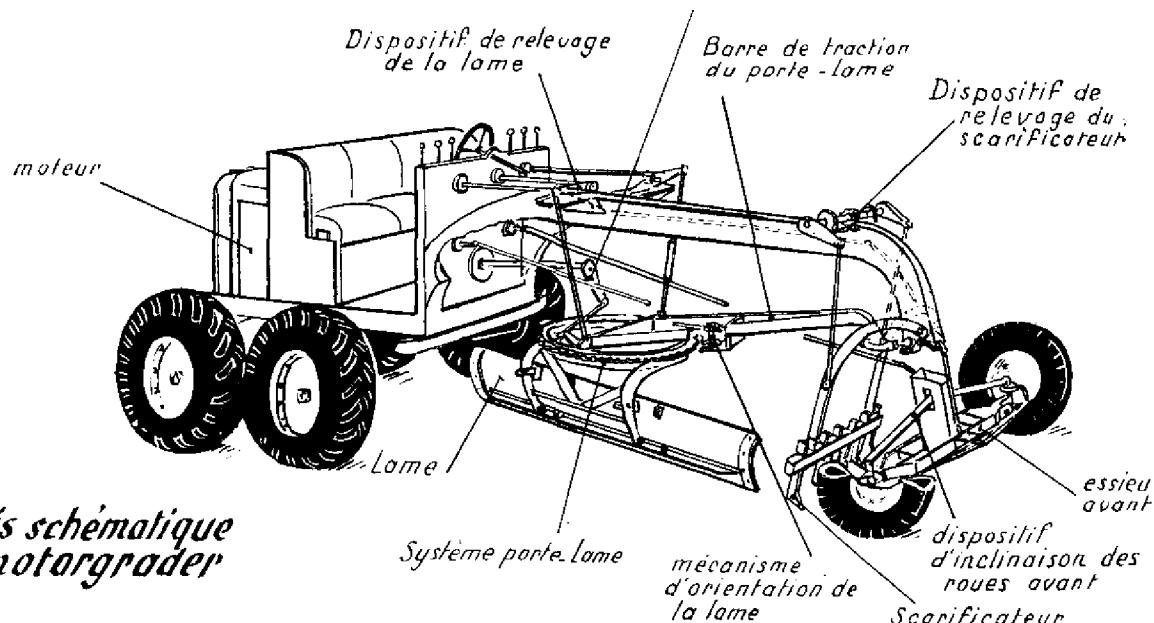
Indépendamment du scarificateur, outil indispensable à toute niveleuse, qui permet le charrage des terrains antérieurement à l'action de la lame, tous les autres équipements, tels que bulldozer, pelle-chargéeuse, rouleau-compresseur..., donneront la possibilité de tirer d'un seul engin le maximum de services que l'on en peut attendre.

**Utilisation des niveleuses.** Dans les exploitations forestières tropicales, les niveleuses sont principalement utilisées pour l'exécution de la forme des chaussées et pour l'entretien de celles-ci.

Rappelons toutefois que les niveleuses de puissance égale ou supérieure à 80 cv, peuvent aussi être employées aux travaux qui suivent :

- excavation et remblayage ;
- nivellement, aplanissement, épandage ;
- déplacement de terre ;
- curage de fossés de routes ;
- profilage des talus de remblais.

Mécanisme de déplacement latéral de la lame



Croquis schématique d'un motorgrader

## CARACTÉRISTIQUES DES NIVELEUSES

Marque	Type	Moteur			Vitesses				Dimensions			Empannement m	Rayon de braquage m
		Marque	Puissance cv	Cyl.	Nombre	m. AV km/h	m. AR km/h	Long. m	Larg. m	Haut. avec cabine m			
American Road Equipment.....	6	I. H. C.-H.	31			4,02 à 24,5		4,61	6,12	1,98	2,67	4,88	9,1
Allis-Chalmers .....	D	Allis-Chalmers (essence) (§ 2)	34,7 1.400 tm	4	4 vit. AV 1 mar. AR	3,86 à 29,94		4,61	5,69	1,84	2,14	4,25	10
Galion .....	503	Continental (diesel) (§)	36,7 1.800 tm	4	4 vit. AV 1 mar. AR	3,7 à 32,8		6,9	5,74	1,88	2,65	4,32	9,4
Huber .....	Maintainer	Hercules QXB5 — DIX4D — QXB5	35 (p) 37 (d) 42,5 (e) 1.600 tm	6 4 6	5 vit. AV 1 mar. AR	3,13 à 32,2		4,68	4,04	2,18	1,76	2,80	5,4
American Road Equipment.....	8 & 8 D	I. H. C. essence ou diesel	40	4	5 vit. AV 1 mar. AR	4,2 à 26,1		5	6,66	2,18	2,90	5,03	8,5
Caterpillar .....	212	Caterpillar diesel	45 1.650 tm	4	4 vit. AV 1 mar. AR	3,05 à 18,02		4,18	6,68	2,07	2,90	5,03	11,1
Galion .....	303	I. H. C. essence ou diesel	45 1.800 tm		8 vit. AV 2 mar. AR	1,7 à 22,2		3,2 à 4,5	7,01	2,15	2,95	5,23	10,5
Richardson Road Machinery .....	40	Breda essence ou diesel	53 ou 46 1.850 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3 à 24,1		4,3 à 9,66	6,86	2,44	2,54	5,41	9
S. A. R. M. .... (La Rhonelle)	NA. 50	Hispano-Hercules DOOD-diesel	50 1.600 tm	4	5 vit. AV 1 mar. AR	3,6 à 20,5		5,5	6,68	2,27	3,10	5,10	
American Road Equipment.....	900	Minneapolis Moline	50	4	5 vit. AV 1 mar. AR	4,3 à 24		3,4	6,66	2,08	3,05	4,98	9,1
Bristish Standard Machinery .....	40	Perkins diesel	60 1.600 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	1,6 à 28,16		2,5 à 7,6	6,65	2,22	3,20	5,33	10,6
Deburaux .....	NLD. 33	Latil diesel type H. 14	65 1.500 tm	4	4 vit. AV	3,25 à 13,9 (\$1)			6,85	1,99	2,25	4,85	8,4
Adams .....	312	I. H. C. diesel	70 1.800 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	2,09 à 25,4		2 à 6	7,50	2,31	3,17	5,65	12,1
Galion .....	203	I. H. C. diesel	70 1.800 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	1,6 à 28,8		1,8 à 7,1	7,72	2,26	2,99	5,77	12,1
Richier .....	Profileur	Diesel Berliet MDX	70 1.600 tm	4	4 vit. AV 4 mar. AR	3,8 à 19,9		3,8 à 19,9	6,55	2,50		5,05	8
Carlisle .....	200	Leyland diesel UF, 350	77 1.650 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	3,6 à 31,07		5,3 à 7,13	7,77	2,32	5,76	5,76	12,1
Caterpillar .....	112	Caterpillar diesel	75 1.800 tm	4	6 vit. AV 2 mar. AR	3,4 à 25,75		4,5 à 6,44	7,60	2,39	2,97	5,71	10,8
Adams .....	414	I. H. C. diesel UD-14. A	76 1.400 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	2,25 à 39,26		3 à 8	7,54	2,34	3,19	5,65	12,1
Adams .....	512	I. H. C. diesel UD-14. A	76 1.400 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	2,09 à 34,6		3 à 7	7,75	2,36	3,20	5,76	12,1
Champion .....	D. 494	I. H. C. diesel	76 1.400 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	3,54 à 39,75		5,5 à 8,2	7,92	2,36	3,10	5,84	12,1
Galion (U. S. A.) ....	104	I. H. C. diesel	76 1.400 tm	4	6 vit. AV 2 mar. AR	1,8 à 32,2							
Allis-Chalmers .....	BD	General Motors 3-71 diesel	78 1.600 tm	3	6 vit. AV 3 mar. AR	3,55 à 25,06		4,24 à 9,23	7,27	2,28	2,95	5,44	12
Allis-Chalmers .....	AD. 30	General Motors 3-71 diesel	78 1.600 tm	3	6 vit. AV 3 mar. AR	4,30 à 32,8		5,1 à 11,3	7,81	2,33	3,19	5,72	12,1
Rome .....	401	Hercules diesel	75/83 1.800/ 2.600 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	3,6 à 21,2		4,4 à 6,1	7,77	2,44	3,12	5,89	12,1
Austin-Western .....	88-H	Buda K. 393 (e) ou Buda 6 DT. 468	79 81 (d) 1.800 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3 à 26,7		3,05 à 10,46	7,16	2,36	3,05	5,64	9,7
Galion (Anglet.) ....	104	Leyland AU-450 diesel	80 1.800 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	2 à 34		2,25 à 16	7,82	2,35	3,15	5,76	12,

(§ : ou moteur essence de 40 cv.); (§ 1 : petite multiplication); (§ 2 : ou moteur de 50 cv.)

# AUTOMOTRICES OU MOTORGRADERS

Dimensions m	Lame		Cercle		Scarificateur		Pneumatiques				Roues motrices	Equip- ements spéciaux		
	Nombre d'inclinaisons	Relevage m	Angle de talutage m	Système de commande		Dents		Poids kgs	AV	AR				
				Angle de rotation m	Ø m	Nombre dimensions m	Pres. maxim. kgs							
05 × 0,46 × 0,013	0,3	hydr.	120°	1,63				3.650	2 ( 6,50 × 20)	2 (12,00 × 38)	AR	bulldozer		
04 × 0,35 × 0,016	6 0,3	hydr.	122° ½	1,21	7		1.995	3.855	2 ( 6,50 × 16)	6 4 ( 7,50 × 20) 6	AR tand	loader bulldozer		
05 × 0,42 × 0,016	6 0,3	hydr.	126°	1,22	7 0,077 × 0,025	1.712	4.046	2 ( 6,00 × 20)	6 4 ( 7,50 × 20) 6	AR tand	loader bulldozer			
74 × 0,34 × 0,016	0,23 38°	hydr.	—	—	—	—	2.980	2.980	2 ( 6,50 × 16) 8	2 (11,00 × 38) 6	AR	bulldozer loader rouleau ...		
05 × 0,46 × 0,013	0,3	hydr.	120°	1,63	9 0,076 × 0,019	2.325	4.730	2 ( 6,50 × 20)	8 2 (14,00 × 32) 8	AR	loader bulldozer			
04 × 0,50 × 0,012	0,39 90°	mécan.	—	1,37	9 0,063 × 0,025	2.250	5.955	2 ( 6,50 × 20)	4 (10,00 × 24)	AR tand ou simples				
05 × 0,51 × 0,013	6 0,39 90°	hydr.	360°	1,27	9 0,076 × 0,025	2.340	(d) 6.560 (e) 6.425	2 ( 7,00 × 20)	4 (10,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
65 × 0,44 × 0,016	3 0,36	hydr.	360°	—	9 0,019 × 0,076	2.722	5.715	2 ( 7,00 × 24) 10	2 (14,00 × 32) 8	AR				
× 0,50 ×	0,30 50°	hydr.	—	—	6	—	5.900	2 (11,00 × 24)	2 (12,75 × 28)	AR	bulldozer			
66 × 0,56 × 0,016	3 0,30	hydr.	120°	1,63	9 0,076 × 0,025	2.770	5.450	2 ( 7,00 × 20)	8 2 (14,00 × 32) 8	AR	bulldozer			
35 × 0,48 × 0,015	17 0,33 55°	hydr.	280°	1,37	9 0,076 × 0,025	2.807	6.804	2 ( 7,50 × 24) 10	2 (12,00 × 20) 14	AR				
,50 × 0,40 ×	0,38	hydr.	120°	1,80	—	—	6.500	2 (11,25 × 24)	2 (11,25 × 24)	AV AR	bulldozer			
,65 × 0,53 × 0,014	12 0,50 90°	mécan.	360°	1,38	11 0,063 × 0,025	3.195	9.035	2 ( 7,00 × 24)	4 (12,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
,66 × 0,62 × 0,016	8 0,41 90°	hydr.	360°	1,54	11 0,076 × 0,025	3.420	9.365	2 (13,00 × 24)	8 4 (13,00 × 24) 8	AR tand	bulldozer			
,28 × 0,5 × 0,012	0,37 90°	hydr.	180°	—	5	—	7.500	2 ( 7,5 × 20)	2 (12,75 × 24)	AR	bulldozer			
,66 × 0,62 × 0,019	0,47 90°	hydr.	360°	1,54	11 0,076 × 0,025	3.946	10.590	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR tand				
,65 × 0,61 × 0,019	17 0,40 90°	mécan.	360°	1,53	11 0,076 × 0,025	3.107	9.020	2 ( 7,50 × 24)	4 (12,00 × 24)	AR tand	elevating grader Domor			
,65 × 0,58 × 0,019	12 0,49 90°	mécan.	360°	1,38	11 0,076 × 0,025	3.610	9.689	2 ( 7,50 × 24)	2 (13,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
,65 × 0,64 × 0,019	12 0,47 90°	mécan.	360°	1,38	11 0,076 × 0,025	4.025	10.324	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
,65 × 0,53 × 0,019	6 0,39 90°	hydr.	360°	1,52	11 0,076 × 0,025	4.082	10.977	2 ( 9,00 × 24) 10	4 (13,00 × 24) 8	AR tand	loader bulldozer petite grue			
,66 × 0,61 × 0,019	8 0,47 90°	hydr.	360°	1,54	11 0,077 × 0,025	3.950	10.541	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
,64 × 0,49 × 0,015	7 0,37 86°	mécan.	360°	1,41	11	—	3.266	8.637	( 7,50 × 24)	(13,00 × 24)	AR tand			
,66 × 0,56 × 0,019	7 0,50 90°	mécan.	360°	1,60	11	—	4.082	10.297	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR tand			
,66 × 0,61 × 0,019	14 0,46 90°	hydr.	360°	1,37	11 0,064 × 0,023	3.311	9.836	2 (12,00 × 24)	4 (12,00 × 24)	AR tand	bulldozer			
,66 × 0,53 × 0,016	0,38	hydr.	360°	1,58	11	—	(e) 7.830 (d) 8.056	2 (13,00 × 24) 10	2 (13,00 × 24) 10	AR	loader bulldozer rouleau			
,66 × 0,61 × 0,019	6 0,49 90°	hydr.	360°	1,53	11 0,076 × 0,025	3.946	10.614	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR tand	bulldozer			

(e) essence ; (d) diesel

## CARACTÉRISTIQUES DES NIVELEUSES

Marque	Type	Moteur			Vitesses			Dimensions			Empattement m	Rayon de braquage m
		Marque	Puissance cv	Cyl.	Nombre	m. AV km/h	m. AR km/h	Long. m	Larg. m	Haut. avec cabine m		
Adams .....	440	I. H. C. diesel	85 cv 1.600 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	2,41 à 39,9	3,54 à 8,37	7,72	2,36	3,20	5,76	12,1
Austin-Western .....	99.11	I. H. C. diesel UD-14.A	85 cv 1.600 tm	4	6 vit. AV 2 mar. AR	3,15 à 27,6	3,22 à 10,75	7,39	2,40	3,07	5,60	9,3
Champion .....	D. 495	GMC diesel	85 cv 1.600 tm	3	8 vit. AV 2 mar. AR	3,70 à 39,91	5,63 à 8,37	7,92	2,36	3,10	5,84	12,1
Warco .....	4D. 85	I. H. C. diesel UD-14.A	85 cv 1.600 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	3,5 à 33,8	5,1 à 7	7,80	2,40	3,15	5,80	—
Rome .....	402	Hercules diesel	87,5 cv 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	3,73 à 32,48	5,44 à 7,45	8,23	2,44	3,12	5,94	12,1
Rome .....	403	Hercules diesel	87,5 cv 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	3,25 à 28,24	4,73 à 6,47	8,23	2,43	3,12	5,94	12,1
Frisch .....	M. 90 H. 6	Hanomag diesel D.93	90 cv 1.300 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3 à 30,2		8	2,40	3,10	—	9
S. A. R. M. (La Rhône). . . . .	NA. 100	Hispano-Hercules DWXLD diesel	95 cv 1.800 tm	6	4 vit. AV 4 mar. AR	3,7 à 22	5,2 à 31	8,33	2,42	—	—	—
Adams .....	550	I. H. C. diesel UD-16	100 cv 1.800 tm	6	8 vit. AV 4 mar. AR	1,93 à 40,55	3 à 8	7,74	2,36	3,20	5,76	11,5
Adams .....	610	I. H. C. diesel UD-16	100 cv 1.800 tm	6	8 vit. AV 4 mar. AR	2,09 à 41,84	3 à 8	7,82	2,39	3,25	5,76	11,5
Austin-Western .....	Master 99	I. H. C. diesel UD-16	100 cv 1.800 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3,55 à 31	3,62 à 12,10	7,39	2,40	3,07	5,69	9,3
Bondy .....	Centaure	Bondy diesel	100/110cv 1.000 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	2 à 25	2,8 à 17	8,10	2,50	—	6,80	10,8
British Standard Ma- chinery .....	60	diesel	100 ev 1.480 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	1,6 à 33,8	2,72 à 8,48	7,70	2,39	3,05	5,71	10,3
Caterpillar .....	12	Caterpillar diesel	100 ev 1.800 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3,7 à 31,06	4,35 à 6,60	7,67	2,37	3	5,72	10,3
Champion .....	D. 483	I. H. C. diesel	100 ev 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	4,02 à 41,84	5,95 à 8,53	7,92	2,36	3,10	5,84	12,1
Galion (Anglet.) .....	118	Leyland diesel AU-450	100 ev 1.800/tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	2 à 34	2,25 à 16	7,82	2,35	3,15	5,76	12,1
Galion (U. S. A.) .....	118	I. H. C. diesel UD-16 § 4	100 ev 1.800 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	2,1 à 36,2	2,4 à 16,8	7,82	2,34	3,15	5,76	12,1
Orenstein & Koppel... . . . .		Diesel O-K	100 ev 1.500 tm	4	6 vit. AV 3 mar. AR	3,2 à 32	3,2 à 8,4	7,80	2,48	2,65	5,60	12
Richier .....	Profileur	Diesel Willème (F4M517 P)	100 ev 1.350 tm	4	4 vit. AV 4 vit. AR	3,3 à 19,9	3,3 à 19,9	7,55	2,49 (AV) (AR)	2,65 (AV) (AR)	5,75	8
Warco .....	4 D	I. H. C. diesel UD-16	100 ev 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	4,1 à 40,2	6,1 à 8,5	7,85	2,40	3,15	5,80	—
Allis-Chalmers .....	AD. 40	General Motors 4-71 diesel	104 ev 1.600 tm	4	6 vit. AV 3 mar. AR	4,3 à 32,8	5,1 à 11,3	7,81	2,33	3,19	5,72	12,
Champion .....	D. 496	GMC diesel	107 ev 1.600 tm	4	8 vit. AV 2 mar. AR	4,18 à 43,50	6,12 à 8,70	7,92	2,36	3,10	5,84	12,
Rome .....	404	Hercules diesel	114 ev 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	3,3 à 29	4,8 à 6,6	8,23	2,45	3,13	5,94	12,
Blaw-Knox .....	BR. Super-12	Leyland diesel 0.600 § 2	118 ev 1.650 tm	6	6 vit. AV 2 mar. AR	3,70 à 31,7	4,99 à 7,88	7,67	2,36	2,97	5,71	10,
Huber .....	G. 801	Hercules DRXC diesel	130 ev 1.800 tm	6	8 vit. AV 2 mar. AR	2,10 à 33,20	3,07 à 7,57	7,86	2,39	3,15	5,76	11,

(§ 1 : ou sur demande moteur GM.4-71, 4 cyl. de 104 ev.)

(§ 2 : est fabriqué avec moteur Leyland AU.350, diesel, 6 cylindres de 92 ev. tournant à 1.900 t/m.)

AUTOMOTRICES OU MOTORGRADERS (*suite*)

Dimensions m	Lame			Cercle			Scarificateur			Pneumatiques			Roues motrices	Équi- pements spéciaux	
	Nombre d'inclinaisons	Relevage m	Angle de talutage m	Système de commande	Angle de rotation m	Nombre dents dimensions m	Pres. maxim. kgs	Poids kgs	AV		AR				
									m	Nombre	kgs				
55 × 0,58 × 0,019	12	0,44	90°	mécan.	360°	1,38 11	0,076 × 0,025	3.715	10.270	2 ( 7,50 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
96 × 0,57 × 0,019	—	0,41	—	hydr.	—	1,57 11	—	—	10.206	2 (14,00 × 20) 14	—	—	AR	loader	
55 × 0,53 × 0,019	6	0,48	90°	hydr.	360°	1,52 11	0,076 × 0,025	3.992	10.795	2 ( 9,00 × 24) 10	4 (13,00 × 24) 8	AR	tand	bulldozer routeau	
65 × 0,61 × 0,019	6	0,45	90°	hydr.	360°	1,55 13	0,089 × 0,025	3.850	10.300	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
66 × 0,61 × 0,019	15	0,46	90°	hydr.	360°	1,37 11	0,076 × 0,025	3.822	10.817	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
66 × 0,61 × 0,019	14	0,45	90°	hydr.	360°	1,52 11	0,076 × 0,025	4.479	12.247	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
60 × 0,55 × 0,014	6	—	90°	hydr.	360°	1,54 11	0,080 × 0,025	6.200	11.600	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
6 × 0,58 × 0,015	—	0,42	90°	hydr.	—	—	11	—	12.200	2 (13,00 × 21) 12	4 (13,00 × 24) 12	AR	tand	bulldozer	
65 × 0,63 × 0,019	12	0,44	90°	mécan.	360°	1,38 11	0,076 × 0,025	4.040	10.067	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	eleggrader	
65 × 0,71 × 0,019	13	0,46	90°	mécan.	360°	1,38 9	0,088 × 0,031	4.310	12.136	2 (11,00 × 24)	4 (14,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
96 × 0,57 × 0,019	—	0,41	—	hydr.	360°	1,57 11	0,076 × 0,025	—	10.455	2 (14,00 × 20)	2 (14,00 × 20)	AR	loader	rouleau	
60 × 0,60 ×	—	0,45	90°	mécan.	360°	1,55 11	—	—	13.000	2 (40 × 8)	4 (14,00 × 24)	AR	tand	—	
60 ×	17	0,46	90°	mécan.	360°	1,60 11	0,076 × 0,025	—	11.113	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	elevating grader	
66 × 0,61 × 0,019	13	0,46	90°	mécan.	360°	1,53 17	0,063 × 0,025	3.924	10.150	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	Domor	
65 × 0,63 × 0,019	6	0,49	90°	hydr.	360°	1,52 11	0,076 × 0,025	4.445	11.566	2 (13,00 × 24) 12	4 (13,00 × 24) 12	AR	tand	petite grue	
66 × 0,61 × 0,019	6	0,49	90°	hydr.	360°	1,53 11	0,076 × 0,025	3.946	11.294	2 (13,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
66 × 0,62 × 0,019	6	0,50	90°	hydr.	360°	1,54 11	0,077 × 0,025	4.200	10.709	(13,00 × 24)	(13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
66 × 0,55 × 0,016	—	0,41	90°	hydr.	—	1,60 9	0,080 × 0,030	—	12.200	2 (12,00 × 24)	4 (16,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
80 × 0,55 ×	—	—	90°	hydr.	360°	—	15	—	4.500	11.000	2 (14,00 × 24)	2 (14,00 × 24)	AR	AV	rouleau
65 × 0,66 × 0,019	6	0,47	90°	hydr.	360°	1,55 13	0,080 × 0,025	4.080	11.000	2 (14,00 × 24)	4 (14,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
66 × 0,56 × 0,019	7	0,50	90°	mécan.	360°	1,60 11	—	4.128	10.433	2 ( 9,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer loader	
65 × 0,63 × 0,019	6	0,49	90°	hydr.	360°	1,52 11	0,076 × 0,025	4.354	11.203	2 (13,00 × 24) 12	4 (13,00 × 24) 12	AR	tand	petite grue	
66 × 0,61 × 0,019	14	0,45	90°	hydr.	360°	1,52 11	0,076 × 0,025	4.513	13.517	2 (14,00 × 24)	4 (13,00 × 24)	AR	tand	bulldozer	
65 × 0,60 × 0,015	13	0,45	90°	mécan.	360°	1,52 11	0,025 ×	4.050	10.960	2 ( 9,00 × 24)	8 4 (13,00 × 24) 8	AR	tand	elevating loader	
65 × 0,61 × 0,019	12	0,47	90°	hydr.	360°	1,55 11	0,076 × 0,031	—	11.930	2 (14,00 × 24)	8 4 (14,00 × 24) 8	AR	tand	—	

(loader : pelle chargeuse)

## CARACTÉRISTIQUES DES NIVELEUSES

Marque	Type	Dimensions				Lame		
		Longueur m	Largeur m	Empat- tement m	Hauteur m	Dimensions m	Relevage	Angle d' talutage
Gledhill . . . . .	7 KT	4,42	2,13		1,78	2,13 × 0,15 × 0,009	0,30	
Corpet-Louvet . . . . .	« Terracer » n° 101	4,71	1,32		1,54	2,42 × 0,39 × 0,008	0,28	
Gledhill . . . . .	7 A	5,18	2,13	3,40	1,78	2,13 × 0,15 × 0,009	0,30	
Northfield Iron Co . . . . .	Husky 22	4,73	1,94	3,04	1,47	2,13 ou 2,44 ou 3,05 ou 3,66	0,38	
	Husky 23	5,06	1,94	3,38	1,47	2,44 ou 3,05 ou 3,66 ou 4,27	0,38	
Gledhill . . . . .	78	6,96	—	4,11	2,36	2,44 × 0,33 × 0,013	0,30	
	80	8,38		4,09	2,21	2,44 × 0,41 × 0,013	0,36	
S. A. R. M. . . . .	25	6,07	2,36	4,42	2,22	2,44 × 0,43 ×	0,32	60°
Adams . . . . .	84	5,08	2,43	4,21	2,18	2,44 × 0,46 × 0,013	0,38	90°
York Modern Corporation . . . . .	Expert Workman	6,10	2,39	4,42	2,16	2,44 × 0,28 × 0,013	0,25	
Gola . . . . .		6,80		2		2,50 × 0,15		
Frisch . . . . .	« E »	6,40	2,30	4,60	2,37	2,50 × 0,41 ×		55/95°
Adams . . . . .	104	5,79	2,61	4,70	2,31	3,05 × 0,53 × 0,014	0,40	
	105	5,79	2,61	4,70	2,13	3,05 × 0,53 × 0,014	0,40	90°
	124	6,60	2,94	5,44	2,51	3,66 × 0,58 × 0,016	0,43	90°
Richardson Road Machinery	125	6,60	2,94	5,44	2,28	3,66 × 0,58 × 0,016	0,43	90°
	16-H			6,48		4,88 × 0,58 × 0,019	0,40	80°
	18-H			6,48		4,88 × 0,58 × 0,019	0,40	80°

## ENGINS SUSCEPTIBLES DE JOUER ÉVENTUELLEMENT LE ROLE DE NIVELEUSES

### 1<sup>o</sup> Rouleau-Grader.

La Société suédoise AKERMANS (Juteri, Mek-Verkstad, Eslov) a mis au point un engin mixte pour la lutte contre la tôle ondulée et l'amélioration de la viabilité des pistes africaines. Cet engin est un motorgrader dans lequel les roues à pneus ont été remplacées par des cylindres métalliques, du type de ceux employés dans les rouleaux compresseurs. Les quatre opérations suivantes peuvent être accomplies avec ce rouleau-grader : le piochage, le nivellation, le roulage et l'épandage de produits pour le revêtement des routes.

### 2<sup>o</sup> Lame de grader adaptable sous le châssis d'un camion

a) *Lame fabriquée par Willett Manufacturing Company (Grand Rapids 8, Michigan, Etats-Unis).*

Etant donné la conception même du camion à quatre roues motrices, type HGD, construit par THE FOUR WHEEL DRIVE AUTO COMPANY (Clintonville, Wisconsin, Etats-Unis), il est possible d'utiliser celui-ci à l'entretien et à la construction des routes, par l'adjonction d'une lame de grader sous

son châssis. Nous nous permettons de rappeler à nos lecteurs que le châssis HGD, d'un empattement de 3 910 mm, est doté d'un moteur Diesel de 113 cv. Une lame, dont la longueur peut varier de 3,04 à 4,27 m, est susceptible de lui être adaptée ; sa rotation est de 70/80°.

b) *Lame fabriquée par The Burch Corporation (Crestline, Ohio, Etats-Unis).*

THE BURCH CORPORATION a réalisé deux lames, type « Tilt-Lev », de 0,3 × 3,05 m et 0,3 × 3,66 m, pouvant être montées et démontées très rapidement sous le châssis de la plupart des camions.

Ce système pourrait être intéressant en particulier pour des exploitants forestiers disposant d'un camion usagé, dont ils ne se serviraient plus pour le transport des grumes, mais qui, équipé d'une lame de grader, serait capable de rendre encore nombre de services dans l'entretien des routes, pour une dépense minimale.

### 3<sup>o</sup> Lame de grader adaptable à l'arrière d'un tracteur

THE DANUSER MACHINE COMPANY (Fulton, Missouri, Etats-Unis) a réalisé quelques équipements

## RACTÉES OU GRADERS

Cercle		Poids kgs	Pneumatiques		Puissance du tracteur	Système de commande	Scarificateur	
$\varnothing$ m	Rotation		AV	AB			Dimensions d'une dent m	Nombre de dents
1,02	360°	589	—	( 4,00 × 18)		man.		
		660	( 4,00 × 12)	( 6,00 × 16)		man.		
1,02	360°	807	( 4,00 × 18)	( 4,00 × 18)		man.		
0,91		869	( 5,50 × 16)	( 7,50 × 18)	20/40 cv			
0,91		1.064	( 5,50 × 16)	( 7,50 × 18)	30/40 cv			
1,27		1.202	( 6,50 × 16)	( 6,50 × 16)		man.		
1,27	360°	1.726	( 6,50 × 16)	( 6,50 × 16)		man.		
		2.500						6
1,38	360°	2.635	( 6,00 × 20)	( 7,00 × 20)	30/40 cv	man.	0,063 × 0,019	7
1,22		2.630	( 6,50 × 16) 6	( 6,50 × 16) 6		hydr.	0,050 × 0,019	10 §
		3.200						6
		3.300				man.	0,080 × 0,025	8
1,38	360°	3.450	( 7,00 × 24)	( 7,00 × 24)	40/50 cv	man.	0,076 × 0,025	7
1,38	360°	3.647	( 7,00 × 24)	( 7,00 × 24)	40/50 cv	§ 1	0,076 × 0,025	7
		4.536	( 8,25 × 20)	( 8,25 × 24)	50 cv et plus	man.	0,088 × 0,031	9
		4.688	( 8,25 × 20)	( 8,25 × 24)		§ 1	0,088 × 0,031	9
1,80		7.042	(10,00 × 20) 12	(13,00 × 24) 8	62 cv	hydr.	0,076 × 0,025	9
1,80		7.155	(10,00 × 20) 12	(13,00 × 24) 8	78 cv	hydr.	0,076 × 0,025	9

§ : équipement supplémentaire (rateau de 59 dents).

§ 1 : avec moteur auxiliaire.

que l'on peut fixer à l'arrière de petits tracteurs à roues, type agricole (Allis-Chalmers, International, J. Deere, Ford, Case) ou de véhicules légers, genre « Jeep ». Parmi ces équipements, il est à signaler

une lame de grader, à commande hydraulique, de 1,83 m., utilisable pour le terrassement, le creusement des fossés, l'entretien des routes et des chemins.

